

著 爾 曼 薛

譯 勺 修 畢



的成造樣怎是帝上

刊 叢 活 生 化 文

XVI

海
叢
刊
巴
金
主
編

上
帝
是
怎
樣
造
成
的

150

4

B7

18

的成造樣怎是帝上

E. SIMMEL

譯 勺 修 畢

刊叢活生化文

種六十第

版初月十年五十二國民華中
版再月一年五十三國民華中

刊叢活生化文

種六十第

編主金巴

人行發
林文吳

所行發
社版出活生化文
號八弄一路遠鎮巨海上
號五四一路國民慶重
號六〇一街西陝都成

所刷印
所刷印活生化文

有所權版
印翻許不

的成造樣怎是帝上

著爾曼薛
譯勾修畢

角四元二價定

再版小言

這是一本研究宗教起源的小書，著者以客觀的態度，分析各種信仰的由來，且以可靠的事實，證明鬼神的崇拜是隨着社會進化的歷程而轉變。作者只陳述轉變的階段及其最後的歸宿，不摻雜半點主觀的判斷，尤其沒有惡意中傷宗教的意向。人類就其生存的歷史說，現在還在極幼稚的階段，過去的一切只是摸索。迷信或信仰神明只是他們追求精神慰藉的一種嘗試。宇宙何自來？人類何自生？還留爲現代一般哲學家無法解決的難題，我們的祖先對於這些難題，隨便提供一個答案，亦是幼稚的知識使然；只要我們此後不蹈他們的覆轍，能在比較合理的途徑，探覓真理，一定會得到我們所預期的結果。

我們與原始人比較，固已進步很多，但仍沒有脫離他們的束縛。西洋俗語所謂「死人還統治着活人」，我們今日無處不在，做我們祖先的奴隸，傳統的思想與信仰還無時

不阻住我們的去路。我們留戀過去，在陰暗的小徑上打着盤旋，我們對於迷信或宗教的信仰不知浪費多少精力與金錢，而所得的只是偽善與失望。宗教在歷史上已盡過它的任務了，此後應由科學來指導我們的行為。

本書著者薛曼爾並不是有名的作家，可是他所用的方法，却十分緊嚴。他敘述「塔布」「圖騰」與月亮的崇拜等，都以各時代的演變事實爲立論的根據。他研究聖經的紀載和十字架的來源，亦有他的獨到見地。讀者若加以細心的思考，就不難明瞭宗教進化的全貌。

本書原名爲「*Comment l'homme forme son Dieu*」（人類怎樣製造他的上帝），中文初版的「神之由來」固與原文的意思不相出入，但友人以爲這個譯名不如「上帝是怎樣造成的」來得確當，故再版時，即採納了他的建議。再版譯文，並無大改，僅將晦澀或生硬字句，稍加修潤。譯者學識淺陋，錯誤難免，一切均請讀者指正。

譯者 三十四年十二月十七日於上海。

原序

對於一般的宗教，人們已出版過數百部書了，對於各民族的信仰，也寫過數百部專著了；但以敘述宗教之進化爲目的的著作却還很少。故讀者從這些書中只拾得豐富的事實，並嘗試以學習乘除表的同樣方法，把牠們安置在他的記憶中。

例如他就這樣認識了古代希臘人的神明的數目，名稱與職務。然而，古代希臘人既然不是從一個創造者的手中出來就具有現成的文化，這個民族與他們的文明既然是數千年中慢慢地形成的進化的結果，代表他們一部分文化的宗教，當然也與後者（文化）同時進化的。

所以，一個民族的宗教概念不是一下就固定不變的，牠們無時不處在這個民族的進步的或衰微的文明的影響之下。要了解一個民族的宗教概念，必須研究他們的歷史

的與經濟的進化我們不能領略宗教概念的進化，如果我們忽略了，不注意產生這些概念與製造這些思想的人們的變遷。

看哪，這就是為什麼月亮太陽與我們祖先無數神明的崇拜，在我們看來，似乎是如此空想與如此怪異的理由。但是，只要我們觀察這些信仰與人類經濟進化的關係，牠們就會立刻具體化了，並且非常簡單地顯出牠們所以成立的理由。這本研究宗教崇拜的草稿並不以供給「神存在麼？神不存在麼？」這問題的討論資料爲目的。不過想指出宗教「想像」的進化與牠們隸屬於人類經濟與歷史的進化的事實，並由此說明牠們與現代宗教概念的關係罷了。

爲最明白地指出這種關係起見，這工作只限於描繪進化的幹線而不記述其無數的分支。

目 錄

原 序

第一部 野蠻人的神

第一章 宗教崇拜的由來.....

第二章 工具創造者時代的基本概念.....

一、生、夢與死.....

二、血.....

三、死的恐懼.....

第三章 生命力與生命的延長.....

第四章 「塔布」——單獨佔據他人生命力的一種禁止.....一九

第五章 血的概念被人置諸實行

一、血——死者與生者的連繫線，使死者的靈魂供生者驅使……………三〇

二、圖騰崇拜……………三四

第六章 約略地再述社會組織鬭爭時期所形成的觀念與機械……………五二

第七章 變成遊牧者的人把他的神明放在天空

一、時間的概念……………五八

二、月亮——神秘物、宗族的創造者、圖騰崇拜的授意者……………六一

三、聖父、聖子與聖子的母親……………六七

四、許多神明之機械的創造……………七二

第八章 約略地重述野蠻人時代的概念

一、在原始狀態的界限上……………七六

二、第一個時期……………七七

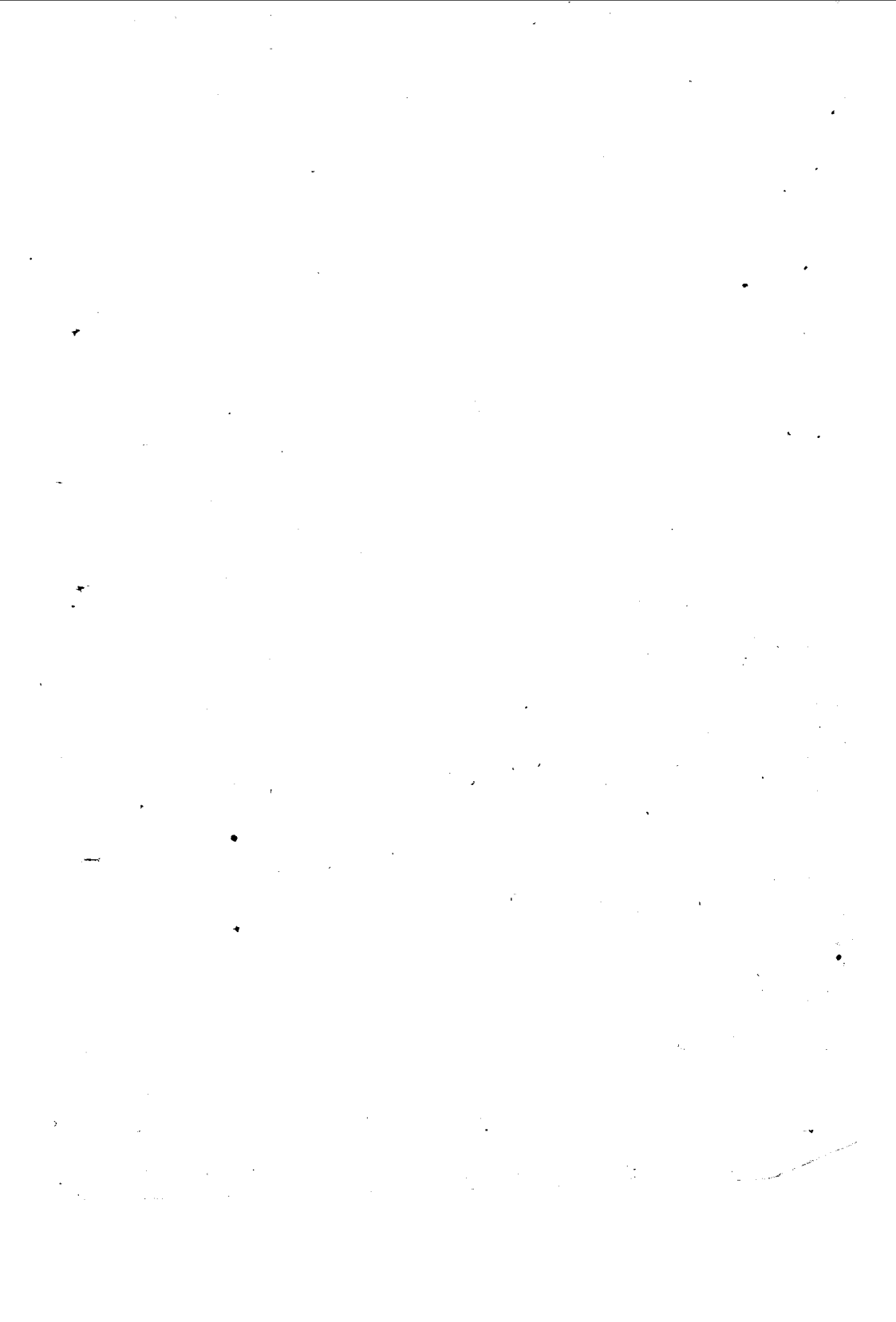
三、第二個時期.....	七九
四、第三個時期.....	八一
五、神的形像.....	八五

第二部 適應各大文明的神

第一章 文明的神.....	九一
第二章 農業與分工的影響.....	九四
第三章 義人的犧牲.....	一〇六
第四章 神耶穌的進紀.....	一一三
第五章 猶太人.....	一二一
第六章 唯一之神的概念產生於知識分子中.....	一三五
第七章 教士們編纂天文的觀察.....	一五〇

第八章 宗教進化的四個時期在近代科學與技術的革命之前……二六一

第一部 野蠻人的神



第一章

宗教崇拜的由來

人總喜歡指自己是最完善的生物，是地上的主宰。

3
這種觀念在史前很遼遠的時期，即已誕生於我們名爲「工具創造者」的人們中間。以石頭幫助兩手，敲槌硬物，對逃逸的動物投擲石塊或木塊，就是他們的活動；這使用工具的事實，人類以後再也不能拋棄了。他們時常利用得自偶然經驗或有意觀察的新概念，在事物中獲取最大可能的利益。

從此以後，人類即不斷地增加他們對於事物本質的認識。他們以新知識的實用，改良經濟的情況並漸次在改變過的經濟情況的基礎上，重組他們的社會。

所以，我們這個時代與「工具創造者」時代的差別是在我們具有較多的知識上。爲獲得新知識與其新實用的每一努力，都以維持生存與在物質及精神上改良生存這統制着人生的傾向爲基礎。

除了這種盡力保存個人生命的傾向之外，「工具創造者」時代的人類又須作維持其社會單位——「遊羣」(horde)——的鬥爭。這種鬥爭以日常的經驗爲出發點，他們知道個人只有靠集團的扶持，纔能保存他的生命，集團的衰弱即每一團員的危險，每一團員的死亡勢必引出遊羣的衰弱。根據這種經驗，當時的人們想把每一團員死後的精神與物質能力，給他們的集團保存起來，想使生者的一切生命力(Forces vitales)與死者的生命力合成一生命力的大儲藏所。至於羣體的生命力則應留爲遊羣的公產，任何人都沒有掠取牠的權利。實現此種目的所用的方法，即我們名爲宗教崇拜這個現

象的萌芽。宗教崇拜，其實只是各種儀式的總和，人們以為這是向宇宙神祕力請求協助與保護的有效方法，久而久之，被崇拜的神祕力終於被人奉為至尊的神明。

宗教崇拜的本質，在世紀的過程中，固然不受很大的改變——因為牠以人類隸屬於宇宙這個意想為基礎，而宗教的情感則反經過連續的變遷；因為牠須適應各時代人類對於當時統制力所具的想像。

這種想像隨人們要神明來解決的問題而變遷。問題的本身也以人類的知識狀態與其給與每一時代的實用為轉移，世界與自然力被人天真地分成已經發現與利用的部分（人的王國）與依然神祕與未知的部分（神的王國）。這未知的部分，人類想利用牠來實現他們的目的。所以，一切宗教的崇拜可以說是人類想利用宇宙神祕力來滿足他們願望的一種嘗試。他們在「工具創造者」的時代，為阻止遊羣的滅亡，就已着手這種嘗試，所以我們應說明那時人類對於生與死的基本觀念。

第二章

工具創造者時代的基本概念

一 生，夢與死

原始人想像生命是動作，以永遠不動的死與牠對立。今日的說話還明顯地表現出昔人怎樣了解他的身體與牠的一切器官的動作。譬如有人說：「我吃，我喝，我走，」他即明顯地陳述一種活動。但是他若說：「我動，」這就需要一個補足詞。例如他須加上說，